

Интернет-журнал «Мир науки» / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2018, №5, Том 6 / 2018, No 5, Vol 6 <https://mir-nauki.com/issue-5-2018.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/10PDMN518.pdf>

Статья поступила в редакцию 27.08.2018; опубликована 14.10.2018

Ссылка для цитирования этой статьи:

Сметанникова Н.Н. Модель реализации стратегического подхода к обучению иноязычному профессионально-специализированному чтению // Интернет-журнал «Мир науки», 2018 №5, <https://mir-nauki.com/PDF/10PDMN518.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Smetannikova N.N. (2018). Strategic approach model to professionally-specialized reading in foreign languages. *World of Science. Pedagogy and psychology*, [online] 5(6). Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/10PDMN518.pdf> (in Russian)

УДК 37.01/09

ГРНТИ 14.37.09

Сметанникова Наталья Николаевна

МОО «Русская ассоциация чтения», Москва, Россия

Президент РАЧ

Кандидат психологических наук, профессор

E-mail: nataly.smetannikova@yandex.ru

РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=827479

Модель реализации стратегического подхода к обучению иноязычному профессионально- специализированному чтению.

Аннотация. В статье рассматривается модель обучения иноязычному профессионально-специализированному чтению, состоящая из 8 блоков. Автор раскрывает сущность иноязычного профессионально-специализированного чтения – новой модификации, связанной с другими: научной, учебной, самостоятельной, экзистенциальной, профессиональной, профессионально-ориентированной, деловой, критически – творческой. В статье представлен стратегический подход, который рассматривается в качестве процесса обучения иноязычному профессионально-специализированному чтению (содержательный блок модели). Стратегический подход основан на стратегиях. Он технологичен и сочетается с основными современными подходами к обучению иностранным языкам: коммуникативным, личностно-деятельностным, компетентностным. Его сущность заключается в осознании и сохранении путей установления связей между текстом (словом) написанным (фиксированным, сохраненным, прочным) и его прочтением (вариантным, личностным, эфемерным). Стратегия в обучении – это в первую очередь систематизированный план и программа действий и операций, осознанно применяемые обучающимся для управления обучением или для улучшения его результата. Стратегии чтения являются единицами обучения иноязычному учебному чтению. Реализация стратегического подхода (организационно-деятельностный блок модели), по мнению автора, происходит по направлению эксплицитного обучения и имплицитного лингводидактического сопровождения по ступеням: читательской грамотности, обученности, профессиональной компетентности вплоть до уровня беспереводного чтения. В статье представлены результаты исследования читательской деятельности современных взрослых работающих сотрудников, которые подтверждают социально – профессиональную значимость чтения.

Ключевые слова: стратегия; стратегиальный; подход; читатель; профессионально-специализированное; чтение; иностранные языки; модель; блок; компетенция; компетентность

Модель реализации стратегиального подхода к обучению иноязычному профессионально-специализированному чтению (ИПСЧ) соотносима с компонентами системы обучения. Она определяется социальным заказом и включает: целевой, теоретико-методологический, диагностический, содержательный, организационно-деятельностный, результативный и итоговый блоки.

Страгегиальный подход, т. е. подход, основанный на стратегиях чтения, рассматривается нами в качестве содержания *процесса* обучения иноязычному учебному чтению. Он сочетается с основными современными подходами к обучению иностранным языкам: коммуникативным, личностно-деятельностным, компетентностным. Он технологичен. Его сущность заключается в осознании и сохранении путей установления связей между текстом (словом) написанным (фиксированным, сохраненным, прочным) и его прочтением (вариантным, личностным, эфемерным). Установленный путь осознается и сохраняется в виде программы определенных действий и сохраняется подобно определенной базе данных, поскольку он удобен читателю и обеспечивает положительный результат (понимание текста). Разработка стратегиального подхода определяется недостаточностью традиционных механизмов обеспечения иноязычной читательской деятельности, необходимостью включения психолого-дидактических механизмов само ориентации, саморегуляции и самореализации; дополнения существующих методов, способов, приемов обучения иноязычного чтению стратегиями его профессионально-специализированной модификации.

Стратегия в обучении – это в первую очередь систематизированный план и программа действий и операций, осознанно применяемые обучающимся для управления обучением или для улучшения его результата. Стратегии чтения являются единицами обучения иноязычному учебному чтению, их группировка и классификация соотносится с этапами и уровнями обучения иностранному языку, а также типами, видами и фреймами текстов, представленными в содержании обучения учебного заведения.

Первыми, выдвинувшими положение о наличии стратегий, которые управляют, ведут процесс чтения, восприятия и понимания читаемого материала, были психолингвисты Кеннет Гудман и Франк Смит [1]. Читающий человек, по мнению К. Гудмана, использует зрительную информацию, извлекаемую из письменной речи, звуковую, извлекаемую из устной речи, а также информацию о звуко-буквенных отношениях, извлекаемую из понимания того, как связаны устная и письменная речь. Помимо этого, читателю необходимы знания о грамматической системе языка и знание того, как можно создать смысл, используя письменный язык [2].

Рассматривая стратегии воспитания в образовательной системе России, И.А. Зимняя дала определение стратегии: «комплекс, многомерное представление процесса актуального состояния, сохранения, развития или изменения, общий проект и проектирование его осуществления на определенный отрезок времени ... долгосрочное планирование реализации цели деятельности на основе прогнозирования характера развития и изменения объекта планирования...» [3, с. 258-259]. Мы используем стратегии в учебном процессе, поэтому определяем учебную стратегию как набор действий и операций, которые предпринимает обучающийся для того, чтобы облегчить обучение, сделать его продуктивнее, эффективнее, результативнее, быстрее, приятнее, нацелить и приблизить деятельность учения к своим собственным целям. В случае успеха обучающийся запоминает свои способы, операции, ресурсы, переносит стратегию в другие ситуации, делает ее универсальной. Число и частота

использования стратегии индивидуальна. Индивидуальная ценность стратегии должна быть осознана обучающимся, (тогда налицо сформированный стратегический подход), хотя, в реальном учебном процессе стратегия может быть и неосознанной.

Отметим ряд характеристик стратегий чтения. Во-первых, стратегии формируются при выполнении определенного класса учебных читательских задач при работе с текстом определенного типа, жанра и фрейма. Во-вторых, выбор стратегий индивидуален, но, чтобы сделать выбор, читателю необходимо иметь в своем опыте их набор. В-третьих, стратегия в качестве единицы организации деятельности чтения принадлежит как обучающему, так и обучающемуся. Обучение, организованное с помощью стратегий, изменяет поведение обоих субъектов обучения: увеличивая активность обучающегося читателя и усиливая роль обучающего в качестве преподавателя, помощника, фасилитатора, тьютера учебной деятельности, а также делая процесс обучения более транспарентным и открытым. Они реализуют принцип обучения, сформулированный Ф. Смитом, который гласит, что учитель может *помочь* обучающемуся *научиться* читать. Четвертая характеристика стратегии – это ее комплексный характер, т. е. объединение действий и операций, умений и желания достичь поставленной цели (*skill plus will*). Пятая отличает стратегию от общеучебного действия (*study skill*); стратегии часто бывают ненаблюдаемыми, например, мониторинг или использование выводного знания.

В настоящее время существует достаточно большое количество группировок и классификаций стратегий. По основанию их отнесения к познавательным и социальным процессам они группируются в метакогнитивную и когнитивную группу, социальную и эмоционально-аффективную, по отнесению к видам речевой деятельности они делятся на стратегии чтения, аудирования, говорения, письма; по отношению к процессу обучения – на стратегии, создающие готовность к учению, стратегии организации усвоения и стратегии оценивания и контроля; по основанию используемых средств они могут быть вербальными и невербальными (графическими), по временной отнесенности к тексту стратегии чтения делятся на предтекстовые, текстовые и послетекстовые стратегии, ориентирующие, готовящие читателя к встрече с текстом, управляющие чтением и включающие полученную информацию в систему понятий, знаний, умений. Стратегии могут быть направлены на формирование и развитие техники чтения, умений чтения и понимания текста, умений продуцирования идей (стратегии творческой деятельности, например «Мозговой штурм»), ведения дискуссии или дебатов (риторические или дискурсные стратегии), стратегии организации работы в парах и группах (поведенческие стратегии), могут принадлежать к планируемой или исполнительной стадии деятельности, делиться на поведенческие и ментальные (Р. Эллис), существуют стратегии избегания трудностей (*avoidance*) и стратегии достижений (*achievement*) (К. Ферш, Г. Каспер) [4]. Больше того, каждую стратегию можно описать по ее отношению к когнитивным процессам, действиям обучающегося, виду, типу, фрейму текста, организации обучения, в частности по времени ее использования в процессе обучения. В настоящее время особое внимание уделяется стратегиям дигитального чтения, которое все активнее включается в образовательный процесс, изменяя его ландшафт.

Профессионально-специализированное чтение (ИПСЧ) – новая модификация, целью которой является подготовка к профессиональной деятельности, а результатом – «формирование компетенций определенного уровня и объема, позволяющих вести профессиональную деятельность в определенной сфере и (или) выполнять работу по конкретной профессии или специальности»¹. Иноязычное профессионально-

¹ Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации (с изменениями и дополнениями 2013 г.) Статья 817, с. 5.

специализированное чтение является гибким смысловым чтением иноязычного текста с оперативным извлечением, сохранением и использованием информации, результатом которого является формирование, развитие и совершенствование профессиональной и коммуникативной компетенции обучающегося. «Профессиональное» – является его целью, а «специализированное» – условием достижения. Следовательно, обучение ИПСЧ должно вестись в специальных условиях, обозначенных в рабочих программах кафедр иностранных языков. Профессионально – специализированное чтение формируется как инвариант учебного, а затем развивается до уровня отдельной модификации, соединяя черты восьми других, присутствующих в учебном процессе: научной, учебной, самостоятельной, экзистенциальной, профессиональной, профессионально-ориентированной, деловой, критически-творческой. Помимо них, оно может иметь некоторые связи с обыденным, семейным (родительским) и развлекательным чтением, что предполагает, что сведения, полученные при чтении с не профессиональными целями, могут использоваться профессионально.

Обозначенные модификации удобно представить в двух группах. К первой – научно-учебной группе следует отнести научное, учебное, самообразовательное чтение и достаточно новую модификацию – критическое чтение, сущностью которого является критическое осмысление информации с целью его включения в дальнейшую деятельность.

Экзистенциальное чтение занимает промежуточное положение между научно-учебной и профессиональной группой. Чтение в ней рассматривается как акт «личностной духовной коммуникации, выражающей экзистенциальную сопричастность читателя произведению и его автору», как «дистантную духовно-экзистенциальную коммуникацию в обществе», «форму духовной борьбы с омассовлением личности» [5, с. 5; 17]. Духовно-коммуникативное (экзистенциальное) чтение стали называть истинным, подлинным чтением, поскольку оно восходит к функции «постижения себя в мире», его основной характеристикой является качество чтения, выявляемое через отношение читателя к тексту, а основными чертами – эмоциональное сопереживание («эмпатийность»), «символьность» и личный опыт коммуникации [5, с. 180]. Выделим в позиции сторонников экзистенциальной модификации два момента:

1. противопоставление «духовного» чтения чтению прагматическому, деловому;
2. привлечение внимания к эмоциональной информации текста.

Вторую группу модификаций, входящих в объем понятия «профессионально-специализированное», составляют профессиональное, профессионально-ориентированное и деловое чтение (рис. 1).

Все исследования профессионального и профессионально-ориентированного чтения последнего времени [6; 7] подчеркивают его предназначение – формирование компетентности студента определенной профессиональной области (социология, международные отношения, культурология, политология, педагогика, др.), развитие личности (педагога, социолога, политолога) и, в первую очередь, его самостоятельности, автономности, а также возможности чтения обучать эффективным, продуктивным приемам работы с литературой на родном и иностранном языке, которые позволят самосовершенствоваться путем чтения профессиональной литературы [8]. В отличие от предметной профессиональной области (педагогика, социология, политология), которая четко ограничивает объем знаний и умений специалиста в процессе обучения, реальное чтение сотрудников различных фирм и учреждений может быть как деловым, так и профессиональным, требующим обширных знаний во многих областях, компетентности и специализации в отдельных вопросах, развития умений, навыков и компетенций, которые позволяют выполнять профессиональную деятельность и, что

особенно характерно для настоящего времени, не совпадать или частично совпадать с той специальностью, которой они обучались в высших учебных заведениях.

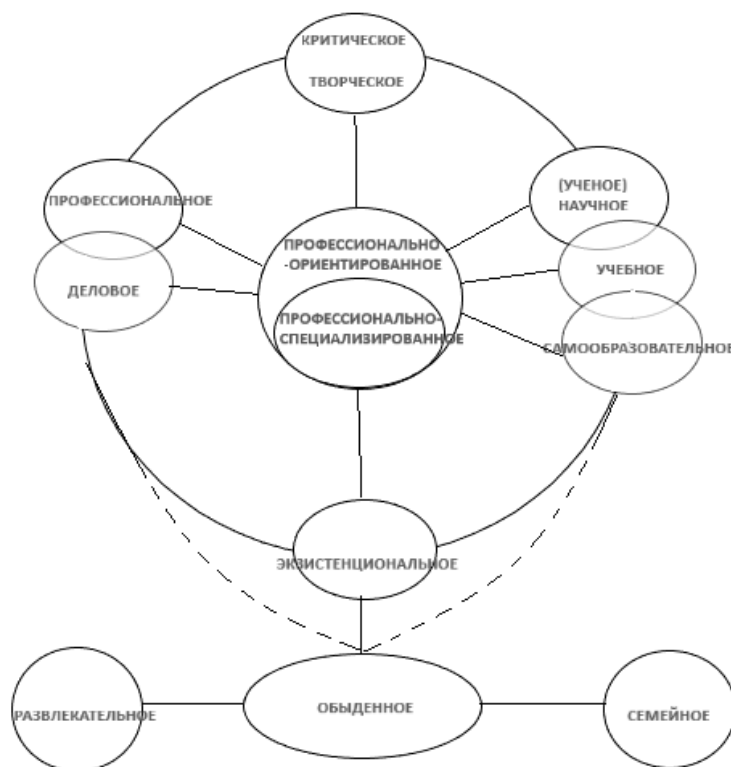


Рисунок 1. (Составлено автором)

Профессионально-специализированное чтение часто становится технологией самообразования и саморазвития, с помощью которой осуществляется повышение профессиональной компетентности. Иноязычное профессиональное чтение имеет общие черты с профессиональным чтением на родном языке. Оно, являясь образовательной технологией, по существу, моделирует деятельность учения, так как развивает умения использовать знания в профессиональной деятельности, формирует, развивает и совершенствует мыслительные процессы и стратегии. Подтвердим эти данные несколькими примерами из исследования Русской ассоциации чтения (РАЧ), полученными в проекте «Чтение, которое нас объединяет» [9].

Таблица 1

Некоторые результаты исследования чтения (2013-2018)²

Показатель	Выборка 1-100 чел.	Выборка 2-50 чел.
Объемы чтения на русском языке На иностранных языках	Сред. 48 с/день (от 2 до 100 с/день) Сред. 8,5 с/день (от 1 до 20 с/день)	Сред. 46 с/день (25 до 70 с/день) Сред. 12 с/день (от 5 до 30 с/день)
Предпочтение носителя текста	Книги с листа – 50 % Документы с листа – 50 % Книги с экрана – 50 % Документы с экрана – 50 %	Книги с листа – 70 % Документы с листа – 50 % Книги с экрана – 25 % Документы с экрана – 50 %

² Респондентами данных выборок были работающие мужчины с высшим образованием возраста от 23 до 33 лет, изучающие иностранные языки.

Показатель	Выборка 1-100 чел.	Выборка 2-50 чел.
Использую содержание в профессиональной деятельности	Иногда – 50 % Редко – 25 % Планирую – 4 % Никогда – 4 % Нет ответа – 17 %	Иногда – 70 % Редко – 30 %

Составлена автором

Как видно из полученных результатов, объемы профессионального чтения сотрудников многих учреждений на русском и иностранных языках достаточно высоки: 48-46 с/день и 8-12 с/день. Если ещё несколько лет назад существовал баланс между чтением с листа и чтением с экрана, (50/50) то к настоящему времени предпочтение в деловом и профессиональном чтении отдается дигитальному чтению, а вот книги респонденты стали предпочитать читать с листа. Имеются, по меньшей мере, три объяснения такому сдвигу. Первое – это фактор возраста и привычка читать книги, особенно, когда профессиональная деятельность наполнена дигитальным чтением. Второе – изменяющиеся механизмы чтения при дигитальном чтении. Читатель может быть и не осознает их, но интуитивно возвращается к тем, которым учили, тем, которые пользовался многие годы. Читатель разделяет деловое дигитальное чтение и смысловое чтение с листа, во время которого он общается с автором. И третье – как раз эмоциональное сопереживание, которое происходит при чтении художественной литературы, и которое связывается с чтением книг. В данном исследовании мы не разделяли художественную литературу и литературу жанра нон-фикшн, которой много в чтении мужчин.

Ответы на вопрос об использовании содержания прочитанных материалов и их лингвистических особенностей (цитаты, референции, и пр.) в профессиональных целях свидетельствуют о читательской компетентности респондентов и их потенциале. Полученные данные подтверждают тезис о практической значимости ИПСЧ в профессиональной деятельности сотрудников.

Предлагаемая модель обучения ИПСЧ достаточна традиционна. Она включает семь основных блоков, начинаясь от определяющего подготовку специалиста социального заказа, имеющего определенный уровень сформированности компетенции чтения, до результирующего и итогового блоков, в которых представлены заявленный уровень компетенции чтения и компетентный (стратегический) читатель. Социальный заказ, как правило, ограничен четырьмя задачами в области чтения:

1. самостоятельно повышать квалификацию;
2. проводить качественную работу с документами на русском и иностранном (английском) языке;
3. иметь достаточный кругозор, чтобы общаться с партнерами и, в отдельных случаях;
4. готовить сопроводительные документы к ведению переговоров/обсуждений/дискуссий и пр.

Теоретико-методологическая база модели обучения отражена в двух группах принципов. Первую составляют обще-дидактические принципы системности, научности, междисциплинарности, актуальности, познавательной ценности, последовательности, поэтапности, проблемности, культуросообразности, активности, коммуникативности, когнитивности, стратегическости, принцип открытого образования, а вторую – специфические методические принципы интеграции, профессионализации, влияния на языковое сознание и мировоззрение, принцип сравнения/сопоставления с родным языком, включенности в

читательскую деятельность, др. Существующая третья группа методических и полиграфических принципов, связанная с внешним видом книги и доступом к ней, которая не рассматривается.

Таблица 2

Модель обучения ИПСЧ

Социальный заказ
Целевой блок
Теоретико-методологический блок
Диагностический блок
Организационно-деятельностный блок
Содержательный блок
Результирующий блок
Итоговый блок

Составлена автором

Названные принципы имеют различное предназначение и вес при обучении ИПСЧ. Так, принцип коммуникативности связан с возможностью использования текста для создания коммуникативных ситуаций и постановки читательских задач. Принцип интеграции лингвистической и социокультурной составляющих коммуникативной компетенции подчиняет усложнение текста и его читабельность возможностям читателя, которые определяются уровнем владения им языковыми средствами иностранного языка. Например, чтение повествовательного текста возможно, если читатель владеет формами прошедшего времени правильных и неправильных глаголов. Принцип стратегичности предполагает насыщение изучаемого материала стратегиями чтения, использование предтекстовых, текстовых и после текстовых стратегий, метакогнитивных, когнитивных и эмоционально-аффективных стратегий, стратегий проверки понимания текста и работы с тезаурусом читателя, стратегий чтения вслух и про себя, а принцип профессионализации – стратегий включения содержания текстов в профессиональную деятельность. Принцип открытого образования подразумевает возможность изменения и дополнения материалов обучения. Он относится как к выбору книг для чтения и обсуждения (домашнего и фронтального чтения), так и актуальных учебных материалов всех сфер общения. Принцип непрерывного образования включает лингводидактическое сопровождение, с целью предоставления возможностей к сохранению и повышению уровня владения иностранным языком.

Организационно-деятельностный блок реализации модели специфичен, поскольку имеет два направления:

1. эксплицитное обучение ИПСЧ на занятиях иностранным языком;
2. имплицитное лингводидактическое сопровождение обучения.

Направления реализации стратегического подхода при обучении профессионально-специализированному чтению.

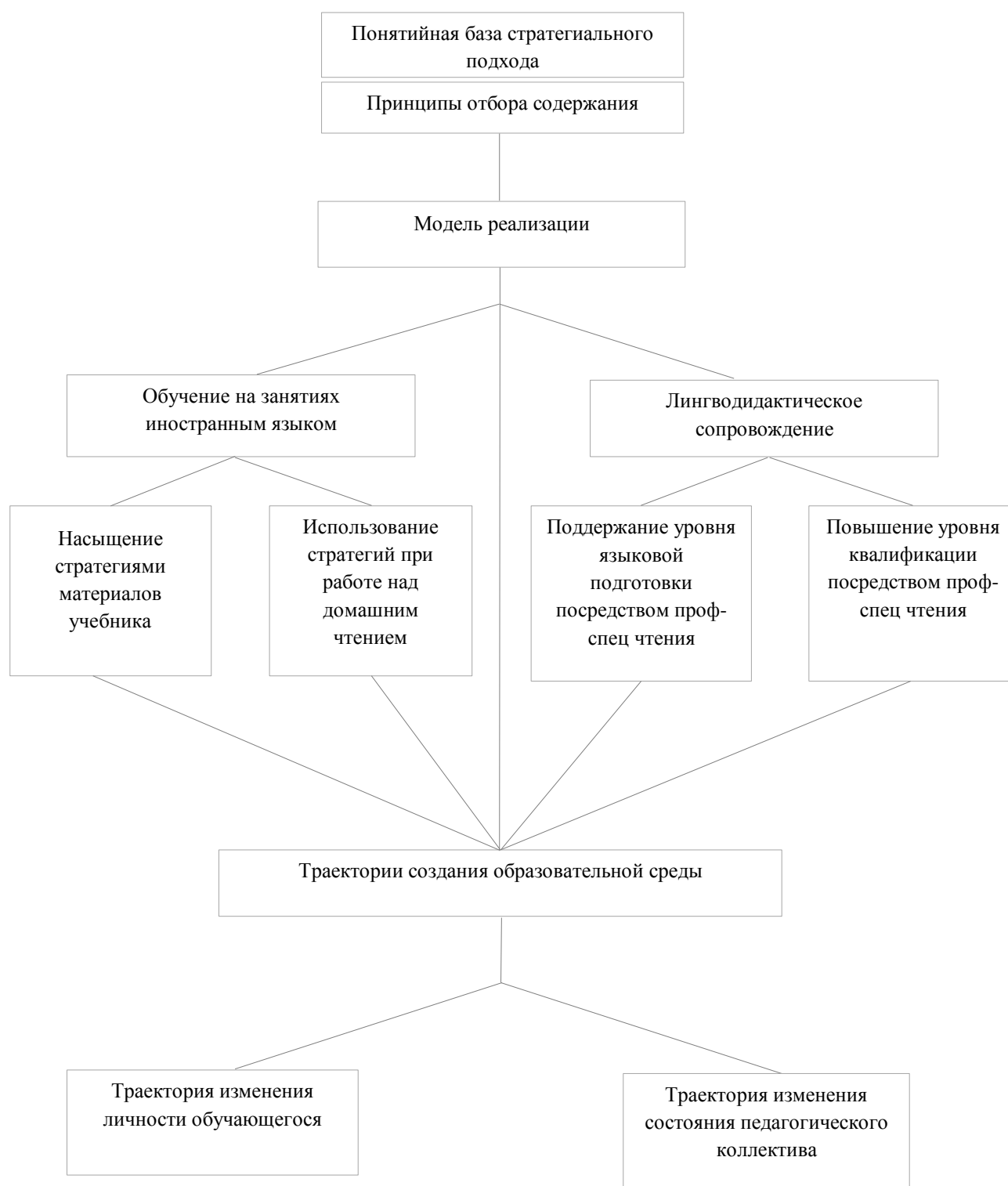


Рисунок 2. Модель реализации стратегического подхода при обучении профессионально-специализированному чтению (составлено автором)

Под **эксплицитным обучением** понимается целенаправленное обучение, отраженное в целях и задачах занятий иностранным или, возможно, родным языком, так и занятий по программе домашнего чтения. Оно призвано обучать стратегиям чтения последовательно формируя иноязычную читательскую грамотность, обученность, профессионально-специализированную читательскую компетентность обучающихся до профессионального уровня, позволяющего читать профессиональные материалы без перевода на родной язык (по

Б.Г. Гершунскому – уровень «менталитета») [10]. Эксплицитное обучение стратегиям чтения является ядром обучения иноязычному учебному, а затем профессионально-специализированному чтению.

Содержание процесса эксплицитного обучения материалов учебников составляет:

1. обучение стратегиям техники чтения;
2. обучение информационно-коммуникативным стратегиям;
3. обучение стратегиям видов, типов, модификаций чтения с листа;
4. обучение стратегиям видов, типов, модификаций чтения с экрана;
5. стратегиям глубокого, полного, точного и отчетливого понимания содержания и смыслов авторского текста;
6. критически-творческой интерпретации текста, включающей создание собственных смыслов текста с учетом позиции автора;
7. стратегиям работы с объемными текстами;
8. расширения тезауруса;
9. использования содержания иноязычных текстов для решения личных и профессиональных задач, включая поддержание уровня владения иностранным языком.

Для развития интереса как драйвера мотивации к читательской деятельности, подбор читательских задач носит практический и профессиональный характер. Например, составление ответных деловых писем, доклад по прочитанным материалам, рецензия на прочитанную статью. Задания строятся так, чтобы возникла необходимость прочитать дополнительные материалы, а стратегии чтения помогали решать возникшую проблему.

Эксплицитное обучение стратегиям работы с объемными текстами домашнего чтения предоставляет возможность обучения стратегиям чтения вслух, на слух, шепотом, про себя; стратегиям изучающего, ознакомительного, поискового, просмотрового чтения для развития гибкости чтения; различным стратегиям фиксации содержания, воспроизведения и обсуждения, например, пересказу ядра содержания текста с различной степенью развернутости (полный, краткий пересказ, объективное саммари), составлению аннотации, резюме, субъективного саммари. Прочитанные книги представляют необходимый материал для обучения стратегиям написания докладов, рецензий, а также стратегиям организации и проведения ролевых игр, дискуссий и дебатов в устной форме с опорой на подготовленные тезисы. Методами обучения являются стимуляция к овладению стратегиями чтения, мотивирование к обильному чтению, решение коммуникативных и читательских задач, проблемных учебных и профессиональных ситуаций, мониторинг и само-мониторинг, контроль и самоконтроль. Используются наглядные, коммуникационные, технические средства обучения и все разнообразие его форм (парное, триадное, групповое, индивидуальное и фронтальное решение читательских задач).

Содержание обучения профессионально-специализированному иноязычному чтению представлено в постоянных, полу-сменяемых и сменяемых учебных материалах нескольких сфер общения. Постоянные учебные материалы представлены в учебниках, используемых в процессе обучения. Учебные тексты распределены по сферам общения, в которых выделяются предметная область (Медицина), тема текста (Описание симптомов болезни), ситуация общения («У врача», «Разговор с другом»), коммуникативная задача (Описание врачу

(приятелю) симптомов болезни), что ставит коммуникативность в первый ряд принципов отбора читаемого материала.

Термин лингводидактическое сопровождение был введен в 70-годы и вновь стал популярным в настоящее время в связи с вниманием к обучающемуся как субъекту образовательной деятельности [11].

Под лингводидактическим сопровождением понимается имплицитное обучения, ограниченное некоторыми условиями. Такими условиями являются целевые установки, характеристики субъектов обучения, формы работы. Лингводидактическое сопровождение осуществляется как поддержка обучения иностранному языку специально организованными читательскими практиками, которая предполагает активность обучающихся в определении своих целей и отборе содержания, освоении или восстановлении ими способов обучения (стратегий) и принятия ответственности за свои результаты.

Лингводидактическое сопровождение занятий иностранным включает:

1. опору на имеющиеся в опыте взрослого человека стратегии чтения, которые были либо сформированы целенаправленно в ходе предшествующего обучения, либо сформировались стихийно;
2. профессиональное чтение и понимание-интерпретацию учебных материалов;
3. профессиональную оценку и комментирование;
4. прогноз использования в профессиональной деятельности и обыденной жизни;
5. определение читательского кругозора и начитанности сотрудника по адекватности понимания ссылок, цитат, упоминаний авторов текстов, других лингвокультурологических референций;
6. траекторию развития читательской компетентности сотрудника.

Помимо специфической методики лингводидактическое сопровождение включает:

- а) диагностику читательской личности обучающегося (возраст, гендер, образование, учебный стиль и их связи с чтением);
- б) поддержку актуальных читательских предпочтений (чтение с листа, с экрана, на родном, иностранном языке);
- в) знакомство и влияние на читательский опыт и его актуальное состояние объемов и качества чтения в детстве и юности, чтение в настоящее время, рекомендации о содержании чтения, чтение для самообразования, др.;
- г) развитие и совершенствование читательской компетентности (влияние содержания программ чтения на мотивацию чтения, актуальное чтение обучающихся, рефлексия читательского опыта, самообучение и саморазвитие).

Результативный блок. При наиболее полном варианте реализации обучения профессионально-специализированному чтению в образовательном учреждении создается образовательная среда, способствующая профессионально-коммуникативному развитию обучающегося, которая, в свою очередь, станет условием изменения состояния личности обучающегося и состояния обучающего педагогического коллектива.

Траектория изменений состояния личности обучающегося определяется по количественным и качественным показателям чтения (увеличение объема, усложнение материала, переход на беспереводное чтение, развитие гибкости чтения и информационного, смыслового, критически-творческого анализа текста, понимания, интерпретации и применении

его содержания и способов работы (стратегий) с текстом в профессиональных целях на бумажном и электронном носителе), которые свидетельствуют о степени соответствия результата обучения целевым установкам.

Траектория изменения состояния педагогического коллектива, с одной стороны, способствует созданию насыщенной чтением образовательной среды, а с другой – становится условием изменений личности обучающегося. Изменения состояния педагогического коллектива выражаются в активности преподавателей в освоении ими стратегий чтения, увеличении их активности в качестве читателей, расширении круга чтения, внимания к профессионально-значимой, художественной, научно-популярной и общественно-политической литературе, необходимой для учебного процесса, активизации работы над профессионально-специализированным чтением и стратегиями чтения в учебном процессе.

Итоговый блок. Критериями успешности обучения чтению, как правило, являются эффективность, продуктивность и оптимизация обучения.

Под эффективностью понимается степень реализации учебных целей по сравнению с заданными или возможными (от необученности к обученности) при условии нейтрализации остальных факторов, воздействующих, помимо учителя, на достижение поставленной цели³.

Продуктивность чтения – обобщенный количественно-качественный «показатель навыков чтения, характеризующийся объемом усвоенного содержания текста в единицу времени», продуктивность чтения вычисляется как «произведение скорости чтения и коэффициента усвоения и выражается количеством слов в минуту» [12, с. 170].

Оптимизацией называют обоснованный выбор и осуществление варианта обучения для конкретных условий с точки зрения его успешности [13]. Критериями оптимизации являются:

1. эффективность – качество решения учебно-воспитательных задач, расходы времени и усилий педагогов и обучающихся, затраченных на их решение;
2. степень соответствия результата требованиям;
3. расход времени, соответствующий учебно-гигиеническим нормам.

Итак, оптимальным результатом целенаправленного обучения иноязычному профессионально-специализированному чтению является траектория изменений читающей личности, соответствующая ожидаемым уровням владения иностранным языком. Его спецификой является содержательный блок, который имеет четыре ступени: читательскую грамотность, обученность, читательскую компетентность и беспереводной читательский менталитет. Каждая из ступеней формируется с помощью отобранной группы стратегий. Уровень их сформированности определяется на диагностическом этапе и обучение им ведется по двум направлениям. Первое – эксплицитное обучение на занятиях иностранным языком, второе – имплицитное обучение в ходе лингводидактического сопровождения (языковой/профессиональной) подготовки специалиста.

Социально-педагогическая привлекательность чтения была продемонстрирована в ответах обучающихся, которые указывали на сохранение и повышение интереса к чтению, рост чтения качественной и профессионально-ориентированной литературы, что в общественном мнении способствует формированию благоприятного образа просвещенного профессионала, поддерживающего свою компетентность с помощью чтения.

³ Педагогический словарь. М., Академия, 2005.

ЛИТЕРАТУРА

1. Goodman K.S. Cues and miscues in reading: A linguistic study // Elementary English. 1965. N 42(6). P. 635-642.
2. Goodman K.S. Ken Goodman on reading. Portsmouth NH: Heinemann, 1996.
3. Стратегия воспитания в образовательной системе России подходы и проблемы / Под общей редакцией проф. И.А. Зимней; изд. 2-е доп. и переработанное. – М.: «Издательский сервис», 2004. – 480 с.
4. Faerch C., Kasper G. Processes and strategies in foreign language learning and communication // International Studies bulletin. 1989. N 5. P. 47-118.
5. Стефановская Н.А. Экзистенциально-коммуникативные основы чтения: теория, методология и методика социологического исследования: автореф. дис. ... докт. пед. наук. – Тамбов, 2009.
6. Серова Т.С. Психологические и лингводидактические аспекты обучения профессионально-ориентированному иноязычному чтению в вузе. – Свердловск: Изд-во Урал. ун-та, 1998. – 232 с.
7. Ананьева М.Н. Исследование профессионального чтения специалистов в сфере политической науки // Чтение и грамотность в образовании и культуре: новые имена в новом веке: (исследования молодых ученых в области чтения и грамотности): сборник материалов / Под общ. ред. канд. пед. наук М.В. Белоколенко. – Москва: Изд-во «Канон», 2015. – С. 10-15.
8. Чиркова И.И. Типология учебных задач при обучении студентов-политологов профессионально-ориентированному чтению (на материале дисциплины «Иностранный язык») // Чтение и грамотность в образовании и культуре: новые имена в новом веке: (исследования молодых ученых в области чтения и грамотности): сборник материалов / Под общ. ред. канд. пед. наук М.В. Белоколенко. – Москва: Изд-во «Канон», 2015. – С. 38-41.
9. Мазаева И.А. Деятельностный подход в исследовании содержания профессионального чтения // Чтение и грамотность в образовании и культуре: новые имена в новом веке: (исследования молодых ученых в области чтения и грамотности): сборник материалов / Под общ. ред. канд. пед. наук М.В. Белоколенко. – Москва: Изд-во «Канон», 2015. – С. 73-77.
10. Аль-Серадж Фуад Ашур Халят Лингводидактические основы обучения чтению студентов из Ирака. автореф. дис. ... канд. пед. наук. – Москва, 2015. – 21 с.
11. Человек читающий: Homo Legens-6: сб. докл. и ст. / Под общ. ред. канд. пед. наук М.В. Белоколенко. – Москва: Русская ассоциация чтения, Изд-во «Канон+» РООИ «Реабилитация», 2013. – 232 с.
12. Гершунский Б.Г. Философия образования для XXI века (В поисках практико-ориентированных образовательных концепций). – Москва: Изд-во «Совершенство», 1998. – 608 с.
13. Дроздова О.Е. Метапредметный подход к обучению русскому языку в разных предметных областях школьного образования: автореф. дис. ... докт. пед. наук. – Москва, 2017. – 46 с.
14. Бородина В.А., Бородин С.М. Словарь-справочник по чтению: практикум / Российская школьная библиотечная ассоциация. – Москва, 2017.
15. Бабанский Ю.К. Оптимизация процесса обучения. – Москва: Педагогика, 1977. – 256 с.

Smetannikova Natalia Nikolaevna

The reading association of Russia, Moscow, Russia

E-mail: nataly.smetannikova@yandex.ru

Strategic approach model to professionally-specialized reading in foreign languages

Abstract. The article reads about an-eight – block model to teach professionally-specialized reading in foreign languages. The author reveals the essence of professionally-specialized reading in foreign languages (PSRFL) – a new modification which is connected with others: academic, training, autonomous, existential, professional, professionally-oriented, business, critical, creative (drawing 1). A strategic approach is presented in the article; it is viewed as the basis for the *process* of teaching (content block of the model). It is based on strategies, and is in harmony with modern approaches to teaching foreign languages: communicative, competence and student-centered activity. Its essence lies in awareness and saving the ways of connecting the written (fixed, saved, durable) texts (words) and its (optional, personal, ephemeral) reading. Strategies in teaching and learning constitute a systematic plan and programme of action consciously applied by students for learning management or improving their results. Reading strategies make up learning units for training in foreign language reading. Its realization (organization-activity block of the model) has two directions: explicit teaching and implicit linguadidactic support in four steps: reader's literacy, knowledge acquirement, professional competency up to the level of reading without translation. Socially-professional importance of reading for modern working adult professionals is supported in the article by the results of study of their reading habits.

Key words: strategy; strategic; approach; reader; professionally-specialized; reading; foreign languages; model; block; competence; competency